



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

---

Gdańsk, dnia 24 stycznia 2017 r.

Poz. 341

POROZUMIENIE Nr RPiOS.041.09.01.2016

zawarte w dniu 13 października 2016 r. w Człuchowie pomiędzy:  
Gminą Miejską Człuchów z siedzibą w: 77-300 Człuchów, Al. Wojska Polskiego 1,  
reprezentowaną przez Ryszarda Szybajło - Burmistrza Miasta Człuchów,  
przy kontrasygnacie Urszuli Stupałkowskiej – Skarbnika Miasta Człuchów  
zwanym dalej *Liderem Projektu/ Partnerem Wiodącym*

a  
Gminą Człuchów z siedzibą w: 77-300 Człuchów, ul. Szczecińska 33,  
reprezentowaną przez: Adama Marciniaka – Wójta Gminy Człuchów,  
przy kontrasygnacie Anety Gliszczyńskiej – Skarbnika Gminy Człuchów,  
zwaną *Partnerem Projektu*.

§ 1.1. Przedmiotem niniejszego porozumienia – umowy partnerskiej jest określenie zasad współpracy na rzecz wspólnej realizacji Projektu „*Modernizacja oświetlenia zewnętrznego na energooszczędne w ciągach komunikacyjnych i ogólnodostępnych przestrzeniach publicznych w Gminie Miejskiej Człuchów i Gminie Człuchów*” aplikowanego przez Gminę Miejską Człuchów w ramach Działania 10.4 Redukcja emisji, Osi Priorytetowej 10 Energia – Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego na lata 2014-2020, zwanego dalej „Projektem”.

2. Umowa stanowić będzie załącznik do wniosku o dofinansowanie Projektu ze środków Unii Europejskiej.

3. Umowa określa zasady funkcjonowania Partnerstwa, zasady współpracy Lidera Projektu i Partnera Projektu przy realizacji Projektu, o którym mowa w ust. 1.

§ 2.1. Przedmiotem projektu jest modernizacja oświetlenia zewnętrznego w ciągach komunikacyjnych i przy ogólnodostępnych przestrzeniach publicznych zlokalizowanych na terenie Gminy Miejskiej Człuchów i Gminy Człuchów, polegająca na wymianie sodowych opraw oświetleniowych na oprawy LED z autonomiczną regulacją mocy. Zakładanym efektem projektu będzie redukcja emisji (głównie CO<sub>2</sub>) i zmniejszenie zużycia energii elektrycznej.

2. Zakres projektu obejmie wymianę sodowych opraw oświetleniowych na oprawy LED z autonomiczną regulacją mocy, tj.:

- 1) na terenie Gminy Miejskiej Człuchów zostanie zmodernizowanych 1.616 opraw oświetleniowych;
- 2) na terenie Gminy Człuchów zostanie zmodernizowanych 909 opraw oświetleniowych.

3. W zakresie prac zaplanowano również wymianę przewodów zasilających oprawy, zabezpieczenia wraz z zaciskami na liniach napowietrznych dla opraw oświetleniowych.

4. Zakres prac nie obejmuje wymiany słupów lub linii napowietrznych oraz kablowych oświetleniowych.

§ 3.1. Beneficjentem „Projektu” jest Gmina Miejska Człuchów, reprezentowaną przez Burmistrza Miasta Człuchów.

2. Partnerem „Projektu” jest Gmina Człuchów.

**§ 4. 1. Strony zgodnie wyznaczają na Lidera Projektu Gminę Miejską Człuchów.**

2. Partner Projektu udziela pełnomocnictwa Liderowi Projektu do złożenia wniosku o dofinansowanie projektu wymienionego w § 1 ust. 1, do podpisania umowy o dofinansowanie projektu i aneksów do umowy o dofinansowanie w imieniu swoim oraz w imieniu i na rzecz Partnera Projektu.

3. Partner Projektu udziela pełnomocnictwa Liderowi Projektu do przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w zakresie promocji projektu.

4. Partnerzy projektu przygotowują i przeprowadzają postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na wykonawcę robót budowlano- montażowych oraz nadzór inwestorski, a także udziela w/w zamówień we własnym imieniu i na własną rzecz.

**§ 5. 1. Strony stwierdzają zgodnie, że Gmina Miejska Człuchów pełni funkcję Lidera Projektu odpowiedzialnego m. in. za:**

- 1) złożenie wniosku o dofinansowanie projektu w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego, Osi Priorytetowej 10. Energia, Działania 10.4. Redukcja emisji;
- 2) podpisanie umowy o udzielenie dofinansowanie na realizację Projektu;
- 3) reprezentowanie Partnerów Projektu przed Instytucją Zarządzającą w zakresie przygotowania, a następnie realizacji Projektu;
- 4) prawidłową realizację projektu zgodnie z Umowa o dofinansowanie i niniejszym Porozumieniem – umową partnerską;
- 5) zabezpieczenie środków w budżecie na realizację zadania według załączników nr 1 i 2 do Porozumienia – umowy partnerskiej;
- 6) finansowanie z wkładu własnego zadań według załączników nr 1 i 2 do Porozumienia – umowy partnerskiej;
- 7) realizację umów i zadań, dokonywanie rozliczeń finansowych inwestycji realizowanej przez Partnera Wiodącego według załączników nr 1 i 2;
- 8) realizację promocji Projektu;
- 9) koordynowanie realizacji działań Partnera Projektu w kontekście zawartej umowy o dofinansowanie;
- 10) współpracę z Partnerem Projektu w zakresie realizacji projektu;
- 11) przedkładanie wniosków o płatność do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego celem rozliczenia wydatków w Projekcie oraz otrzymania środków na dofinansowanie zadań Lidera Projektu i Partnera Projektu;
- 12) dokonywanie rozliczeń finansowych zgodnie z umową o dofinansowanie projektu;
- 13) dokonywanie rozliczeń finansowych inwestycji realizowanej przez Lidera projektu według załączników nr 1 i 2 do Porozumienia – umowy partnerskiej;
- 14) zarządzania środkami finansowymi Projektu, w tym:
  - a) wskazania kont, za pomocą których obsługiwane będą płatności związane z Projektem,
  - b) prawidłowego przeprowadzenia rozliczeń finansowych z Instytucją Zarządzającą w zakresie sporządzania wniosków o płatność,
  - c) prawidłowego przeprowadzenia rozliczeń finansowych z Partnerem Projektu, w tym udzielenia dotacji celowej Partnerowi Projektu w ramach dofinansowania projektu w części przypadającej na Partnera Projektu. Szczegóły udzielenia dotacji celowej określone zostaną w odrębnej umowie,
  - d) prowadzenia wyodrębnionej ewidencji zdarzeń księgowych w sposób umożliwiający jednoznaczną identyfikację kosztów ponoszonych na realizację Projektu oraz powiązania płatności z dokonywanymi wydatkami Projektu, a także identyfikacji dowodów, na podstawie których dokonano płatności,

- e) rzetelnego dokumentowania wydatków za pomocą oryginałów rachunków, faktur i innych dokumentów stanowiących podstawę dokonywania płatności,
- f) zachowania celów Projektu zgodnie z wnioskiem o dofinansowanie w terminie określonym w umowie o dofinansowanie.

§ 6. 1. Do obowiązków Partnera Projektu należy m. in.:

- 1) aktywne uczestnictwo i współpraca z Liderem Projektu w realizacji Projektu, o którym mowa w § 1 ust. 1;
- 2) prawidłowa realizacja Projektu zgodnie z przypisanym zakresem oraz z Umową o dofinansowanie i niniejszym Porozumieniem – umową partnerską;
- 3) zabezpieczenie środków w budżecie na realizację zadania według załączników nr 1 i 2 do Porozumienia – umowy partnerskiej;
- 4) finansowanie z wkładu własnego zadania według załączników nr 1 i 2 do Porozumienia – umowy partnerskiej;
- 5) realizacja zadań, dokonywanie rozliczeń finansowych inwestycji realizowanej przez Partnera według załączników nr 1 i 2;
- 6) współpraca z Liderem projektu w zakresie realizacji projektu;
- 7) dokonywania rozliczeń finansowych z Liderem Projektu zgodnie z umową o dofinansowanie;
- 8) zarządzania środkami finansowymi projektu, w tym:
  - a) wskazania kont, za pomocą których obsługiwane będą płatności związane z Projektem,
  - b) prowadzenia wyodrębnionej ewidencji księgowej dotyczącej realizacji projektu zgodnie z prawem,
  - c) prawidłowego przeprowadzenia rozliczeń finansowych z Liderem Projektu,
  - d) prowadzenia ewidencji zdarzeń księgowych w sposób umożliwiający jednoznaczną identyfikację kosztów ponoszonych na realizację projektu oraz powiązania płatności z dokonywanymi wydatkami projektu, a także identyfikacji dowodów, na podstawie których dokonano płatności,
  - e) rzetelnego dokumentowania wydatków za pomocą oryginałów rachunków, faktur i innych dokumentów stanowiących podstawę dokonywania płatności,
  - f) zachowania celów projektu zgodnie z wnioskiem o dofinansowanie w terminie określonym w umowie o dofinansowanie;
- 9) partycypowanie w kosztach promocji projektu zgodnie z załącznikiem nr 2;
- 10) Partner Projektu zobowiązują się do przekazania na rzecz Lidera Projektu udziału własnego, o którym mowa w ust. 9 w formie dotacji celowej/ pomocy finansowej. Sposób przekazania środków finansowych Partnerów Projektu na rzecz Lidera Projektu zostanie określony w odrębnych umowach o udzielenie dotacji celowej/ pomocy finansowej, które zostaną zawarte na podstawie odrębnych uchwał organów stanowiących Partnerów Projektu.

§ 7. 1. Szacunkowa wartość projektu wynosi 4.827.629,12zł (brutto) (słownie: -cztery miliony osiemset dwadzieścia siedem tysięcy sześćset dwadzieścia dziewięć złotych 12/100).

2. Partner i Lider Projektu współfinansują Projekt zgodnie z zapisami załączników nr 1 i 2 do niniejszego Porozumienia – umowy partnerskiej.

3. Projekt będzie realizowany po przyznaniu dofinansowania ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego, Osi Priorytetowej 10. Energia Działania 10.4 Redukcja emisji.

4. Okres realizacji projektu zostanie określony w umowie o dofinansowanie:

- planowany termin rozpoczęcia realizacji projektu: sierpień 2017 roku
- planowany termin zakończenia realizacji projektu: wrzesień 2018 roku.

**§ 8. 1. Lider projektu i Partner projektu zobowiązują się do realizacji Projektu zgodnie z zawartą Umową o dofinansowanie i niniejszym Porozumieniem – umową partnerską.**

2. Partner projektu i Lider Projektu ponoszą odpowiedzialność za prawidłową realizację umowy o udzielenie dofinansowania, która zostanie zawarta przez Lidera Projektu z Województwem Pomorskim, reprezentowanym przez Zarząd Województwa Pomorskiego pełniącym funkcję Instytucji Zarządzającej Regionalnym Programem Operacyjnym Województwa Pomorskiego na lata 2014 - 2020, w tym zgodnie z Zasadami Wdrażania Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego na lata 2014-2020 i jego załącznikami, każdy w części jego dotyczącej.

3. Partnerzy Projektu zobowiązują się wzajemnie, na żądanie, udostępnić materiały i dokumentację oraz udzielić stosownych wyjaśnień dotyczących realizowanego Projektu.

4. Partner Projektu zobowiązany jest do informowania Lidera Projektu o wszelkich zmianach w zadaniach Partnera i uzyskania akceptacji od Lidera projektu przed ich wprowadzeniem.

5. Partnerzy Projektu zobowiązani są do podania nr rachunku bankowego do otrzymywania dotacji w celu refundacji poniesionych w ramach projektu kosztów, a w przypadku ubiegania się o zaliczkę w ramach projektu – do podania wyodrębnionego rachunku bankowego do obsługi zaliczek.

6. Refundacja zostanie przekazana, na rachunek Partnera Projektu, w terminie do 7 dni od daty wpływu refundacji na rachunek Lidera Projektu.

7. Zaliczka zostanie przekazana, na rachunek Partnera Projektu, w terminie do 7 dni od daty wpływu na rachunek Lidera Projektu.

8. W przypadku stwierdzenia przez Instytucję Zarządzającą RPO WP na lata 2014 – 2020 lub inne instytucje kontrolne naruszeń spowodowanych przez Partnera Projektu, a tym samym konieczności zwrotu części lub całości dofinansowania wraz z karami lub korekt finansowych nałożonych przez te instytucje na Lidera Projektu, Partner Projektu na którego zakres rzeczowy została nałożona kara lub korekta finansowa, zobowiązany jest do zwrotu dofinansowania w terminie wskazanym przez IZ RPO WP lub inną instytucję kontrolną, zgodnie z umową o dofinansowanie. Jednocześnie Partner Projektu wyraża zgodę na potrącenie części dofinansowania, w przypadku zaistnienia takiej konieczności, w ramach rozliczeń finansowych, o których mowa w §5 ust.1 pkt.12. Ponadto, Partner Projektu odpowiedzialny za powstanie stwierdzonych nieprawidłowości zobowiązany będzie do zwrotu poniesionych przez Lidera Projektu z tego tytułu kosztów finansowych.

9. Z zastrzeżeniem §13 ust.1, w przypadku niewywiązywania się Partnera Projektu z postanowień niniejszego Porozumienia – umowy partnerskiej Lider projektu wezwie Partnera projektu do wykonania obowiązków określonych niniejszym Porozumieniem i Umową o dofinansowanie, wskazując ostateczny termin ich wykonania. Po bezskutecznym upływie wskazanego terminu Lider projektu upoważniony będzie do wykonania zastępczego czynności, do których zobowiązany był partner Projektu i obciążenia kosztami tego wykonania zastępczego Partnera projektu.

**§ 9. 1. Lider Projektu ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich za wszelkie szkody powstałe w związku z realizacją projektu z zastrzeżeniem ust. 2.**

2. Partner Projektu ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich za wszelkie szkody powstałe w związku z realizacją Projektu z wyłącznej winy Partnera i jego przedstawicieli.

**§ 10. Lider Projektu oraz Partner Projektu zobowiązują się do umieszczania obowiązujących logotypów na dokumentach dotyczących Projektu, w tym: materiałach promocyjnych, informacyjnych, informowania instytucji współpracujących i społeczeństwa o fakcie współfinansowania Projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i osiągniętych rezultatach Projektu, zgodnie z Wytocznymi w zakresie informacji i promocji projektów dofinansowanych w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego na lata 2014-2020.**

**§ 11. 1. Produkty Projektu powstałe w wyniku jego realizacji stają się własnością Lidera Projektu i Partnera Projektu, w zakresie realizowanych przez Partnerów zadań.**

2. Lider Projektu i Partner Projektu zobowiązują się do utrzymania produktów uzyskanych w trakcie realizacji Projektu oraz zachowania trwałości rezultatów zgodnie z wnioskiem o dofinansowanie.

**§ 12. Lider Projektu oraz Partner Projektu zobowiązują się do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją Projektu zgodnie z umową o dofinansowanie oraz wewnętrznymi wytycznymi obowiązującymi w tym zakresie.**

**§ 13. 1. Porozumienie – umowa partnerska wiąże Partnera Projektu i Lidera Projektu po zatwierdzeniu jego treści przez ich organy stanowiące i po zabezpieczeniu w budżetach środków wynikających z niniejszego Porozumienia.**

**2. Brak akceptacji organu stanowiącego danego Partnera Projektu spowoduje wygaśnięcie Porozumienia – umowy partnerskiej w stosunku do tego Partnera Projektu bez ujemnych skutków prawnych.**

**3. Porozumienie – umowa partnerska traci moc po zrealizowaniu wszelkich zobowiązań wynikających z jej zapisów.**

**4. W przypadku nie uzyskania dofinansowania na realizację Projektu wymienionego w §1 ust.1 niniejszego Porozumienia – umowy partnerskiej, niniejsze Porozumienie – umowa partnerska ulega rozwiązaniu, bez ujemnych dla Partnera Projektu i Lidera Projektu skutków prawnych.**

**§ 14. Zmiana postanowień niniejszego Porozumienia – umowy partnerskiej wymaga formy pisemnej w postaci aneksu, pod rygorem nieważności.**

**§ 15. 1. Spory mogące wynikać w związku z realizacją Porozumienia – umowy partnerskiej Partner Projektu i Lider Projektu będą starali się rozwiązać polubownie.**

**2. W przypadku niemożności rozstrzygnięcia sporu w trybie określonym w ust. 1, Partnerzy Projektu ustalają zgodnie, że spór zostanie poddany pod rozstrzygnięcie sądu właściwego dla siedziby Gminy Miejskiej Człuchów.**

**§ 16. Porozumienie – Umowa partnerska podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Pomorskiego na podstawie art. 13 pkt 6 lit. a ustawy z dnia 20 lipca 2000 r. o ogłaszaniu aktów normatywnych i niektórych innych aktów prawnych (tj. Dz. U. z 2011 r. Nr 197, poz. 1172 ze zm.). Obowiązek przesłania do publikacji spoczywa na Liderze Projektu.**

**§ 17. W sprawach nieuregulowanych Porozumieniem – umową partnerską zastosowanie mają odpowiednie przepisy prawa krajowego i wspólnotowego.**

**§ 18. Porozumienie – umowę partnerską sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym dwa egzemplarze dla Gminy Miejskiej Człuchów i jeden egzemplarz dla Gminy Człuchów oraz jeden egzemplarz dla Urzędu Marszałkowskiego Województwa Pomorskiego.**

Gmina Człuchów

**Wójt**  
**Adam Marciniak**  
**Skarbnik Gminy**  
**Aneta Gliszczyńska**

Gmina Miejska Człuchów

**Burmistrz**  
**Ryszard Szybajło**  
**Skarbnik Miasta**  
**Urszula Stupałkowska**

Załącznik nr 1  
do Porozumienia - umowy partnerskiej

	1	2=1/8	3	4=3/8	5=1+3	6=5/8	7	8=5+7	9	10=8+9	11=10/Σ10
	Dofinansowanie z EFRR		Dofinansowanie z budżetu państwa		Łączne dofinansowanie						
Beneficjent	Kwota	%	Kwota	%	Kwota	%	Wkład własny	Wydatki kwalifikowane	Wydatki niekwalifikowane	Wartość przedsięwzięcia	% całości projektu
Gmina Miejska Człuchów – Lider Projektu	<b>2 524 663,83</b>	<b>81,55 %</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>2 524 663,83</b>	<b>81,55 %</b>	<b>571 221,87</b>	<b>3 095 885,70</b>	<b>0,00</b>	<b>3 095 885,70</b>	<b>64,94%</b>
Gmina Człuchów – Partner Projektu	<b>1 363 290,04</b>	<b>81,55 %</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1 363 290,04</b>	<b>81,55 %</b>	<b>308 453,38</b>	<b>1 671 743,42</b>	<b>0,00</b>	<b>1 671 743,42</b>	<b>35,06%</b>
<b>RAZEM</b>	<b>3 887 953,87 zł</b>	<b>81,55%</b>	<b>0,00 zł</b>	<b>0,00%</b>	<b>3 887 953,87 zł</b>	<b>81,55%</b>	<b>879 675,25 zł</b>	<b>4 767 629,12 zł</b>	<b>0,00 zł</b>	<b>4 767 629,12 zł</b>	<b>100,00%</b>

Gmina Człuchów

Gmina Miejska Człuchów

**Wójt**  
**Adam Marciniak**  
**Skarbnik Gminy**  
**Aneta Gliszczyńska**

**Burmistrz**  
**Ryszard Szybajło**  
**Skarbnik Miasta**  
**Urszula Stupałkowska**

**Załącznik nr 2****do Porozumienia - umowy partnerskiej**

Nakłady inwestycyjne	Gmina Miejska Człuchów			Gmina Człuchów			RAZEM		
	Kwalifikowane	Niekwalifikowane	Razem	Kwalifikowane	Niekwalifikowane	Razem	Kwalifikowane	Niekwalifikowane	Razem
Roboty budowlane	<b>2</b> <b>981 885,70 zł</b>	<b>0,00 zł</b>	2 981 885,70 zł	<b>1</b> <b>646 743,42 zł</b>	<b>0,00 zł</b>	1 646 743,42 zł	4 628 629,12 zł	0,00 zł	4 628 629,12 zł
Nadzór inwestorki	<b>10 000,00 zł</b>	<b>0,00 zł</b>	10 000,00 zł	<b>18 000,00 zł</b>	<b>0,00 zł</b>	18 000,00 zł	28 000,00 zł	0,00 zł	28 000,00 zł
Zarządzanie projektem	<b>90 000,00 zł</b>	<b>0,00 zł</b>	90 000,00 zł	<b>0,00 zł</b>	<b>0,00 zł</b>	0,00 zł	90 000,00 zł	0,00 zł	90 000,00 zł
Promocja projektu	<b>14 000,00 zł</b>	<b>0,00 zł</b>	14 000,00 zł	<b>7 000,00 zł</b>	<b>0,00 zł</b>	7 000,00 zł	21 000,00 zł	0,00 zł	21 000,00 zł
RAZEM:	3 095 885,70 zł	0,00 zł	3 095 885,70 zł	1 671 743,42 zł	0,00 zł	1 671 743,42 zł	4 767 629,12 zł	0,00 zł	4 767 629,12 zł

Gmina Człuchów

Gmina Miejska Człuchów

**Wójt**  
**Adam Marciniak**  
**Skarbnik Gminy**  
**Aneta Gliszczyńska**

**Burmistrz**  
**Ryszard Szybajło**  
**Skarbnik Miasta**  
**Urszula Stupalkowska**